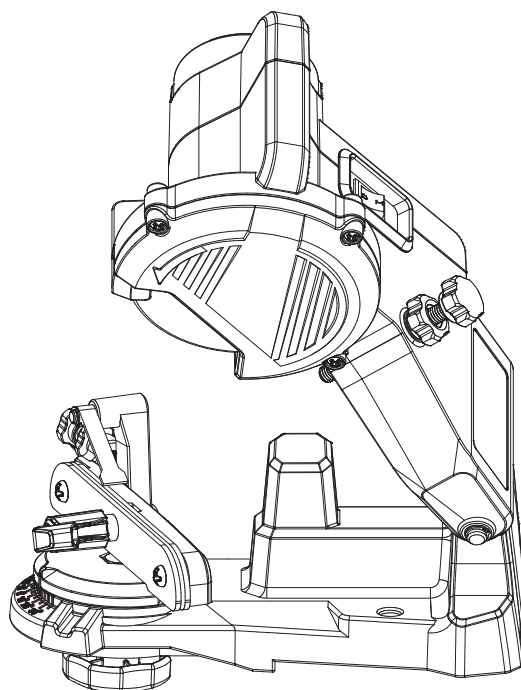




Afilador de cadenas de 85W

Afiador de corrente 85W

Instruções Originales/Instruções originais_MNL_FPSCS85-1_ES+PT_V4_220906



ES

PT

FPSCS85-1

EAN: 5059340397320



BX220IM

ADVERTENCIA: ¡Lea las instrucciones antes de utilizar el producto!
AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o produto!

Vamos a **comenzar...**

Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, léalas detenidamente antes del uso y consérvelas para futuras referencias.



Primeros pasos... 02

Información de seguridad	03
Su producto	16
Antes de comenzar	17



En más detalle... 19

Funciones del producto	19
Funcionamiento	21
Cuidado y mantenimiento	23
Resolución de problemas	25
Reciclaje y eliminación	26
Garantía	27
Especificaciones técnicas	29

Advertencias de seguridad

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término de “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o su herramienta eléctrica con batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpio y bien iluminado.** *Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.*
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utilice una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

Advertencias de seguridad

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.***
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.***
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.***
- d) **No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. *Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.***
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.***
- f) **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido. *El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.***

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de falta de atención a la hora de utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.***
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos. *Equipos de protección, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados en condiciones apropiadas, reducirán las lesiones personales.***
- c) **Evitar un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de recoger o transportar la herramienta. *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a que se produzcan accidentes.***
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. *Una llave inglesa o una llave que se deja enganchada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.***
- e) **No se incline demasiado. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento. *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.***

Advertencias de seguridad

- f) **Vestirse adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de instalaciones de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
 - h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita sentirse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las mismas.** *Una acción llevada a cabo sin cuidado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*
- 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.*
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de manera accidental.*

- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones hagan uso de ella. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados.***
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. *Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas mal mantenidas.***
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.***
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.***
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.***

5) Servicio

- a) **Deje que una persona cualificada revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto que sean idénticas. *Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.***

Advertencias de seguridad

Instrucciones de seguridad para las máquinas de corte

- 1) **Advertencias de seguridad de las máquinas de corte**
 - a) **Colóquese a sí mismo y a otras personas lejos del área del disco giratorio.** *El protector ayuda a proteger al operario de los fragmentos rotos del disco y de un contacto accidental con el mismo.*
 - b) **Utilice únicamente discos de corte reforzados para su herramienta eléctrica.** *El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no garantiza la seguridad de su funcionamiento.*
 - c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** *Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y volar en pedazos.*
 - d) **Los discos deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no amolar con el lado de un disco de corte.** *Los discos de corte abrasivos están diseñados para el amolado periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden hacer que éstos se rompan.*
 - e) **Utilice siempre bridas de disco no dañadas que tengan el diámetro correcto para el disco seleccionado.** *Unas bridas de disco adecuadas soportan el disco, reduciendo así la posibilidad de que se rompa.*
 - f) **El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** *Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser protegidos ni controlados de forma adecuada.*

- g) **El tamaño del eje de los discos y las bridas debe ajustarse correctamente al husillo de la herramienta eléctrica.** *Los discos y las bridas con agujeros para el eje que no coincidan con los dispositivos de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar una pérdida de control.*
- h) **No utilice discos dañados. Antes de cada uso, compruebe que los discos no estén astillados ni agrietados. Si la herramienta eléctrica o el disco se caen, inspeccione si están dañados o instale un disco sin daños. Después de inspeccionar e instalar un disco, colóquese usted mismo y los transeúntes lejos del plano del disco giratorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la máxima velocidad sin carga durante un minuto. Las ruedas dañadas normalmente se romperán durante este periodo de tiempo.**
- i) **Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice un protector facial, gafas de protección o gafas de seguridad. Según sea necesario, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos de abrasivos o de piezas.** *La protección ocular debe ser capaz de detener los restos que salgan proyectados durante las distintas operaciones. La máscara antipolvo o el respirador deberán tener la capacidad de filtrar las partículas generadas por su actividad. Las exposiciones prolongadas a ruidos de alta intensidad pueden causar pérdidas de audición.*

Advertencias de seguridad

- j) **Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que entre al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** *Los fragmentos de piezas de trabajo o de discos rotos pueden salir proyectados y causar lesiones más allá de la zona de trabajo.*
- k) **Coloque el cordón lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y provocar que su mano o su brazo sean arrastrados por el disco giratorio.**
- l) **Limpie regularmente los conductos de ventilación de la herramienta eléctrica.** *El ventilador del motor puede aspirar el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.*
- m) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. No utilice la herramienta eléctrica mientras esté colocada sobre una superficie inflamable como la madera. La presencia de chispas podría encender estos materiales.**
- n) **No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** *El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar una electrocución o una descarga eléctrica.*

2) Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción súbita a un disco giratorio pinzado o enganchado. Los atrapamientos o enganches provocan un calado rápido de la rueda giratoria que, sucesivamente, hace que la unidad de corte incontrolada salga despedida hacia el operario

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o atasca con la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de atascamiento puede clavarse en la superficie del material, lo que hace que el disco se salga o pegue un retroceso. Las ruedas abrasivas también podrían romperse bajo estas condiciones.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que detallamos a continuación.

- a) **Mantenga un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y su brazo de manera que pueda oponerse a las fuerzas del contragolpe.** *El operario podrá controlar las fuerzas del contragolpe hacia arriba, si se toman las debidas precauciones.*
- b) **No coloque su cuerpo al nivel del disco giratorio.** *Si se produce un contragolpe, éste impulsará la unidad de corte hacia arriba, hacia el operador.*
- c) **No fije hojas de sierra para tallar madera, ruedas de diamante segmentadas con una separación periférica superior a 10 mm ni hojas de sierra dentadas.** *Estas hojas de sierra provocan frecuentemente contragolpes y la pérdida de control.*
- d) **No “atasque” el disco ni ejerza una presión excesiva. No intente realizar un corte de excesiva profundidad.** *Un sobreesfuerzo del disco aumenta la carga y la susceptibilidad de torsión o atascamiento del disco en el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del mismo.*

Advertencias de seguridad

- e) **Cuando el disco se atasca o cuando se interrumpe un corte por algún motivo, apague la herramienta eléctrica y mantenga la unidad de corte inmóvil hasta que el disco se haya detenido por completo. No intente nunca retirar el disco del lugar donde se encuentra, ya que de lo contrario podría producirse un contragolpe. *Investigue y tome medidas de corrección para eliminar la causa del atascamiento del disco.***
- f) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance su velocidad máxima y vuelva a introducirlo cuidadosamente en el corte. *El disco puede atascarse, levantarse o contragolpear si la herramienta eléctrica se vuelve a poner en marcha en la pieza de trabajo.***
- g) **Coloque cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atascamiento y contragolpe del disco. *Las piezas grandes tienden a hundirse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados del disco.***

Reducción de vibraciones y ruido

Para reducir el impacto de la emisión de ruidos y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo ruido, y utilice también un equipo de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a las vibraciones y al ruido:

1. **Utilice el producto sólo como previsto en su diseño y en estas instrucciones.**

2. Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y bien mantenido.
3. Utilice los accesorios de corte para el producto y asegúrese de que estén en buenas condiciones.
4. Mantenga bien sujetas las manijas/superficie de agarre.
5. Mantenga este producto siguiendo estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (donde sea apropiado).
6. Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de las herramientas de alta vibración en un período de tiempo prolongado.

Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

1. **Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, para que pueda reconocer y manejar los riesgos a tiempo.** Una intervención rápida puede prevenir lesiones graves y daños a la propiedad.
2. **Apague y desconecte de la fuente de alimentación si se dan anomalías.** Deje que un profesional cualificado compruebe el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a utilizarlo.

Riesgos residuales

Incluso si está utilizando este producto siguiendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:

1. Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto es utilizado durante períodos prolongados de tiempo o no se maneja ni mantiene de manera adecuada.

Advertencias de seguridad










- Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios de corte rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
- Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.



¡ADVERTENCIA! ¡Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento! Este campo puede, bajo algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

Símbolos

En el producto, en la etiqueta de clasificación y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como pueden ser las lesiones personales y los daños a la propiedad.

V~	Voltio, (tensión alterna)	Hz	Hertz
W	Watt	/min o min ⁻¹	por minuto
mm	Milímetro	kg	Kilogramo
dB(A)	Decibelio (clasificación A)		Bloquear / para apretar o asegurar
	Desbloquear / para aflojar.		Nota / Observación.
	Precaución / Advertencia.		Lea el manual de instrucciones.
	Utilice protección para los oídos.		Utilice protección para los ojos.
	Utilice protección respiratoria.		Utilice guantes protectores



Mantenga las manos alejadas del disco abrasivo giratorio.

aaSxx

Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20aa) y semana de fabricación (Sxx).



Apague el producto y desconéctelo del suministro eléctrico antes del montaje, la limpieza, los ajustes, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte.



Este producto pertenece a la clase de protección II. Eso significa que está equipado con un aislamiento mejorado o doble.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha llevado a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Símbolo WEEE. Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

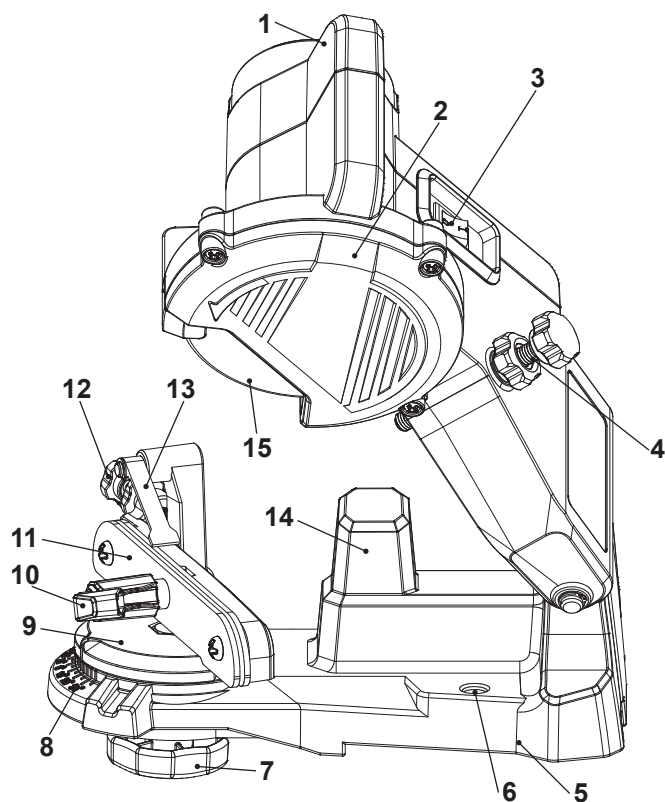
FPSCS85-1

Designación del tipo de producto (FPS=nombre de la marca; CS=afilador de cadena; 85=potencia nominal de entrada; 1=número de serie)

Primeros pasos...

Su producto

Primeros pasos...



- | | |
|---|---|
| 1. Mango | 9. Plataforma de la cadena de sierra |
| 2. Protector | 10. Palanca de sujeción |
| 3. Interruptor On / off (encendido / apagado) | 11. Tornillo de banco la cadena de sierra |
| 4. Medidor de profundidad | 12. Tornillo de ajuste |
| 5. Placa base | 13. Tope de la cadena |
| 6. Agujero de montaje (x2) | 14. Tope de profundidad |
| 7. Retenedor de tornillo de banco | 15. Disco abrasivo |
| 8. Escala de ángulo | |

Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y los dispositivos de envío, si procede.
3. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo y no contenga ningún daño. Si encuentra que faltan piezas o hay daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarias para el montaje y el funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección personal adecuado.



¡ADVERTENCIA! ¡El producto y el embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, folios y partes pequeñas! ¡Existe riesgo de asfixia y sofocación!

Necesitará

(artículos no suministrados)

(artículos suministrados)

Equipo de protección personal adecuado

Pernos de montaje adecuados (M10)

Destornillador de cabeza Philips adecuado

Montaje



¡ADVERTENCIA! ¡El producto debe estar completamente montado antes de su funcionamiento!

¡No utilice un producto si está solo parcialmente montado o contiene partes dañadas!

¡Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las imágenes proporcionadas como guía visual para montarlo fácilmente!

¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado!

¡ADVERTENCIA! El producto sólo se debe utilizar montado sobre una superficie firme y nivelada. No utilice el producto en posición suelta.

Plataforma de la cadena de sierra

1. Desenrosque y separe el retenedor del tornillo de banco (7) de la rosca de la plataforma de la sierra (9a)

Montaje

- Deslice la rosca de la plataforma de la cadena de la sierra (9a) por el orificio de ubicación (9b) junto a la escala de ángulo (8). (Fig. 1, paso 1).
- Asegure la plataforma de la cadena de la sierra (9) con el retenedor del tornillo de banco (7) girándolo en el sentido de las agujas del reloj (paso 2). Asegúrese de que la plataforma de la cadena de sierra se coloca correctamente.

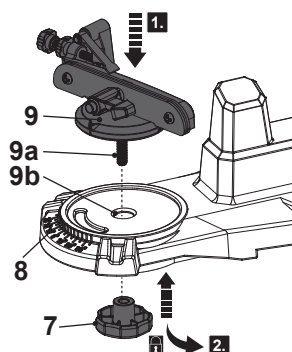


Fig. 1

Instalación del banco

- Alinee la placa base (5) con el borde del banco de trabajo (o una superficie similar firme y nivelada) (Fig. 2). Preste atención a que los dos cierres del tope (5a) situados debajo de la placa base (5) estén alineados con el borde.
- Con un lápiz, transfiera el patrón de agujeros de la placa base (5) a la superficie.
- Perfore dos agujeros con un diámetro suficiente para un perno M10.
- Monte la placa base (5) con los elementos adecuados (tornillos y tuercas M10, no incluidos) en la superficie.

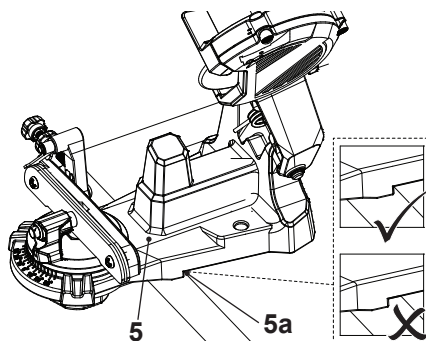


Fig. 2

Conectar a una fuente de alimentación

- Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (3) esté en la posición **O**.
- Conecte el enchufe a una toma adecuada.



¡ADVERTENCIA! ¡Compruebe el voltaje! ¡El voltaje debe cumplir con la información en la etiqueta de clasificación!

- Ahora su producto está listo para ser usado.

Uso previsto

Este producto está destinado a afilar cadenas de sierra.

El producto no debe utilizarse para trabajar con materiales que son peligrosos para la salud.

Por motivos de seguridad es imprescindible leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso y observar todas las indicaciones que se indican en él.

Este producto está destinado únicamente al uso doméstico privado, no a ningún uso comercial. No debe ser utilizado para otros fines que los descritos.

Ajustes



¡ADVERTENCIA! ¡Apague siempre el producto, desconéctelo de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar ajustes en él!



General

Todas las siguientes acciones y ajustes interactúan entre sí y puede ser necesario saltar entre los pasos de ida y vuelta para encontrar el ajuste adecuado. Sin embargo, se recomienda el siguiente orden.

Montar una cadena de sierra



¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal: guantes cuando manipule la cadena de sierra.

Para realizar los ajustes necesarios, la cadena de sierra que se va a afilar ha de ser sometida a una prueba.

1. Gire el tope de la cadena (13) hacia atrás y déjelo en su posición abierta (Fig. 3, paso 1).
2. Abra el tornillo de banco de la cadena de sierra (11) girando la palanca de sujeción (10) en sentido contrario a las agujas del reloj (paso 2) hasta que haya suficiente espacio para la cadena de sierra.
3. Coloque la cadena de la sierra con los elementos de accionamiento hacia abajo en el riel guía a través del tornillo de banco de la cadena de la sierra (11) (paso 3). La dirección de corte debe estar orientada hacia el disco abrasivo (15).
4. Sujete ligeramente la cadena de la sierra girando la palanca de sujeción (10) en el sentido de las agujas del reloj (paso 4). Asegúrese de que la cadena de la sierra pueda moverse libremente.

Ajustes

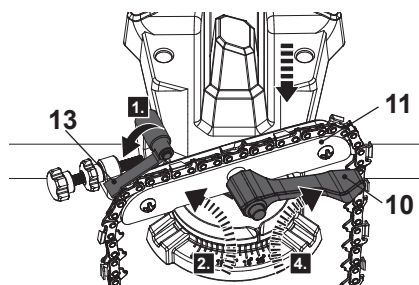


Fig. 3

Ajustar el ángulo de afilado

1. Afloje ligeramente el retén de la mordaza (7) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y gire el ángulo de la cadena de la sierra - como se indica en la escala de ángulos (8) (Fig.4).
2. Empuje hacia abajo el disco abrasivo (15) mediante el mango (1) para comprobar si el disco abrasivo se corresponde con el ángulo de la cadena de sierra.

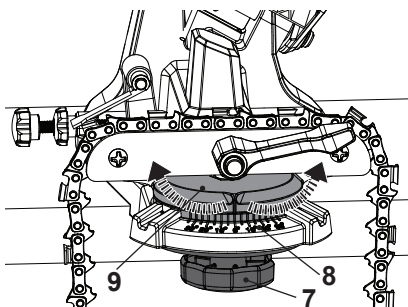


Fig. 4

3. Posteriormente, apriete el retenedor del tornillo de banco (7).
4. Para los elementos de la cadena de corte orientados hacia el ángulo opuesto, repita los pasos 1 a 3 con la escala de ángulos opuesta.

Ajustar el tope de la cadena

1. Vuelque el tope de la cadena (13) hacia delante y déjelo reposar justo detrás del elemento de la cadena de corte que se va a afilar (Fig. 5, paso 1).
2. Tense la cadena de la sierra hacia atrás contra la cadena (13) (paso 2).
3. Empuje hacia abajo el disco abrasivo (15) mediante el mango (1) para comprobar cuánto material se va a afilar.
4. Afloje la tuerca de bloqueo (12a) y gire el tornillo de ajuste (12) para ajustar la posición de la cadena de sierra (paso 3). Empuje hacia abajo el disco abrasivo mediante el mango repetidamente para comprobar el ajuste.
5. Una vez conseguido el ajuste deseado, cierre el tornillo de banco de la cadena de la sierra (11) para sujetar la cadena en esta posición girando la palanca de sujeción (10) en el sentido de las agujas del reloj (paso 4) y apriete la tuerca de bloqueo (12a) en el sentido de las agujas del reloj.

Ajustar la profundidad de corte

1. Empuje hacia abajo el disco abrasivo (15) mediante el mango (1) hasta que la rosca del calibrador de profundidad (4b) toque el tope de profundidad (14) para comprobar la profundidad a la que puede insertarse el disco abrasivo (15) en la cadena de sierra (Fig. 6).
2. Afloje la tuerca de bloqueo (4a) y gire el calibrador de profundidad (4) para ajustar la profundidad de corte. Ajústelo de forma que el disco abrasivo (15) sólo pueda llegar a la profundidad absolutamente necesaria para afilar el borde de corte.
3. Una vez alcanzado el ajuste deseado, apriete la tuerca de bloqueo (4a) en el sentido de las agujas del reloj.

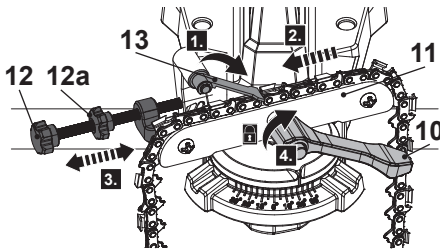


Fig. 5

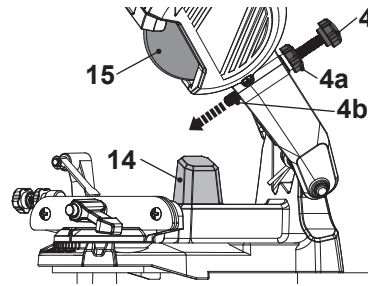


Fig. 6

Interruptor On/Off (encendido/apagado)

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición "I" para encenderlo (Fig. 7).
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición "O" para apagarlo.

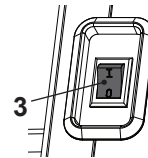


Fig. 7

Funcionamiento general

1. Comprobar el producto, el cable de alimentación y el enchufe, así como los accesorios, para ver si están dañados antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o presenta desgaste.
2. Volver a comprobar que los accesorios y los enganches estén bien fijados.
3. Sostener siempre el producto por su mango. Mantener los mangos secos para garantizar un apoyo seguro.
4. Asegurarse de que los conductos de ventilación estén siempre limpios y sin obstrucciones. Límpielos si es necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.

Funcionamiento general

5. Apagar el producto inmediatamente si es interrumpido mientras está trabajando por la entrada de otras personas a su área de trabajo. Siempre dejar que el producto se detenga completamente antes de soltarlo.
6. No trabaje demasiado. Haga pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en el trabajo y tener un control total sobre el producto.

Afilado de la cadena

1. Realice los ajustes necesarios y coloque una cadena de sierra (consulte el capítulo "Ajustes").
2. Con el elemento de la cadena de corte que se va a afilar fijado en su sitio, encienda el producto (consulte el capítulo "Interrupción de encendido/apagado").
3. Empuje con cuidado el disco abrasivo (15) mediante el mango (1) hasta que el disco abrasivo entre en contacto con el elemento de la cadena de corte.
4. Continúe presionando hacia abajo hasta llegar al tope de profundidad fijado.
5. Retire lentamente el disco abrasivo hasta el final.
6. Desconecte el producto y deje que el disco abrasivo (15) se detenga por completo.
7. Abra el tornillo de banco de la cadena de sierra (11) girando la palanca de sujeción (10) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que haya suficiente espacio para la cadena de sierra.
8. Tire de la cadena de sierra hacia delante hasta que el siguiente elemento de la cadena de corte con el mismo ángulo se encuentre en su lugar (recuerde omitir un elemento de la cadena de corte ya que el ángulo de corte se va alternando).
9. Asegúrese de que el tope de la cadena (13) se encuentra justo detrás del elemento de la cadena de corte que se va a afilar.
10. Cierre el tornillo de banco de la cadena de sierra (11) para sujetar la cadena en esta posición, girando la palanca de sujeción (10) en el sentido de las agujas del reloj.
11. Siga afilando los restantes elementos de la cadena de corte con el ángulo ajustado.
12. Una vez afilados todos los elementos de la cadena de corte con el ángulo previamente ajustado, realice los ajustes necesarios para los elementos de la cadena de corte con el ángulo opuesto y afílelos también.



NOTA: Compruebe su configuración de vez en cuando y reajústela si es necesario.

Consejos

Después del afilado, compruebe el ajuste del calibrador de profundidad (fig. 8). El ajuste del calibrador de profundidad y la forma del mismo son fundamentales para el rendimiento y la seguridad. Consulte a su proveedor local de cadenas de sierra para obtener más información.

Ajuste del calibrador de profundidad

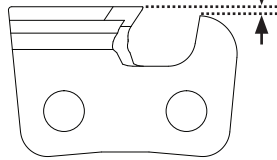


Fig. 8

Después del uso

1. Apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe.
2. Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

Reglas de oro para el cuidado



¡ADVERTENCIA! Siempre apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que el producto se enfríe antes de realizar tareas de inspección, mantenimiento y limpieza.

1. Mantenga el producto limpio. Elimine los residuos del mismo después de cada uso y antes de guardar el producto.
2. Una limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso para ver si hay piezas desgastadas o dañadas. No opere el producto si encuentra partes rotas y desgastadas.



¡ADVERTENCIA! ¡Realice únicamente reparaciones y trabajos de mantenimiento siguiendo estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos deben ser realizados por un especialista cualificado!

Limpieza general

1. Limpiar el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas que son difíciles de alcanzar.
2. En particular, limpie los conductos de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
3. Elimine la suciedad más resistente con aire a alta presión (máx. 3 bar).



NOTA: No utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos o agresivos para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

4. Compruebe si hay partes desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas desgastadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto.

Mantenimiento

Antes y después de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios (o partes) no estén desgastados ni dañados. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos según se describe en este manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

Cambiar el disco abrasivo



¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal: guantes cuando manipule el disco abrasivo.

1. Afloje los tres tornillos del protector (2) con un destornillador de cabeza Philips adecuado y retire el mismo.
2. Sujete con cuidado el disco abrasivo (15) con una mano mientras afloja y retira la tuerca de seguridad (15a) (Fig. 9).
3. Cambie el disco abrasivo (15) por uno nuevo.
4. Monte las partes en el orden inverso.

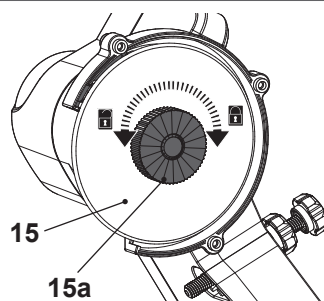


Fig. 9

Cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.

Reparación

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona cualificada similar para revisar y reparar el producto.

Almacenamiento

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Limpiar el producto como se describe arriba.
3. Almacenar el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
4. Siempre almacenar el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10°C y 30°C.
5. Recomendamos utilizar el embalaje original para el almacenamiento o cubrir el producto con un paño adecuado o una caja para protegerlo del polvo.

Transporte

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Colocar los protectores de transporte, si corresponde.
3. Lleve siempre el producto por el mango y la placa base.
4. Proteger el producto de cualquier impacto fuerte o vibraciones fuertes que puedan ocurrir durante el transporte en vehículos.
5. Asegurar el producto para evitar que se resbale o caiga.

Resolución de problemas

Las sospechas de mal funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden arreglar por sí mismos. Por lo tanto, compruebe el producto utilizando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.

Resolución de problemas



¡ADVERTENCIA! ¡Sólo realice los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser realizados por un centro de servicio autorizado o por un especialista con calificaciones similares si no puede resolver el problema usted mismo!

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no arranca	1.1. No está conectado a una fuente de alimentación 1.2. Cable o enchufe defectuosos 1.3. Otros defectos eléctricos del producto	1.1. Conectar a una fuente de alimentación 1.2. Llevar a comprobar por un electricista especializado 1.3. Llevar a comprobar por un electricista especializado
2. El producto no alcanza su máxima potencia	2.1. El cable de extensión no es adecuado para el funcionamiento con este producto 2.2. La fuente de energía por ej. el generador) con un voltaje demasiado bajo 2.3. Conductos de aire bloqueados	2.1. Usar un cable de extensión adecuado 2.2. Conectar a otra fuente de energía 2.3. Limpiar los conductos de aire
3. Resultado insatisfactorio	3.1. Disco abrasivo desafilado/dañado 3.2. Disco abrasivo no adecuado para el material de la pieza de trabajo	3.1. Cámbiela por una nueva 3.2. Utilice un disco abrasivo adecuado
4. Vibración/ ruido excesivo o escape	4.1. Disco abrasivo desafilado/dañado 4.2. Tornillos/tuercas sueltos	4.1. Cámbielo por uno nuevo 4.2. Apretar tornillos/tuercas

Reciclaje y eliminación



Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones.

Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (Afilador de cadenas de 85W) tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.



Garantía


Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

En más detalle...



Especificaciones técnicas

General

- > **Tensión nominal, frecuencia** : 220 - 240 V~, 50 Hz
- > **Potencia nominal de entrada** : 85 W (S2, 15 min)
- > **Velocidad nominal n_0** : 5800 min⁻¹
- > **Disco abrasivo (diámetro del disco X diámetro del agujero X grosor del disco)** : $\Phi 108$ mm X $\Phi 23.2$ mm X 3.2 mm
- > **Clase de protección** : II 
- > **Peso** : aprox. 2,1 kg

Valores del sonido

- > **Nivel de presión sonora L_{pA}** : 63,5 dB(A)
- > **Nivel de potencia sonora L_{WA}** : 76,5 dB(A)
- > **Incertidumbre K_{pA} , K_{WA}** : 3 dB(A)

Los valores sonoros se han determinado según el código de ensayo de ruido que figura en la norma EN 62841-1 y EN 62841-3-10.

El nivel de intensidad sonora para el operador puede superar los 80 dB(A) y se necesitan medidas de protección auditiva.

En más detalle...

Vamos começar...

Estas instruções são para a sua segurança. Leia-as completa e rigorosamente antes de usar o produto e guarda-as para referência futura.



Vamos **começar**... 30

Informação de segurança	31
O seu produto	44
Antes de começar	45



Com mais **detalhe**... 47

Funções do produto	47
Operação	49
Cuidado e manutenção	51
Resolução de problemas	54
Reciclagem e eliminação	55
Garantia	56
Especificações técnicas	58
Declaração de conformidade da CE	59

Avisos de segurança

Avisos gerais de segurança de ferramentas eléctricas



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica accionada a partir da rede eléctrica (com fio) ou à ferramenta eléctrica accionada a pilhas (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras favorecem os acidentes.
- b) **Não ative as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os espectadores afastados durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar a perda de controlo.

Vamos começar...

Avisos de segurança

2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada.** *Nunca modifique a ficha de forma alguma. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.*
- b) **Evitar o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.*
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas.** *A entrada de água numa ferramenta eléctrica irá aumentar o risco de choque eléctrico.*
- d) **Não abuse do cabo.** *Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Guarde cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- e) **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização ao ar livre.** *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.*
- f) **Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilizar um dispositivo de corrente residual (DCR) protegido.** *A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.*

3) Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.*
- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre equipamento de protecção dos oculares.** *O equipamento de protecção como a máscara de protecção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva utilizados para condições apropriadas reduzirá os ferimentos pessoais.*
- c) **Evite o arranque involuntário. Assegurar-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado provoca acidentes.*
- d) **Remover qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada ligada a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.*
- e) **Não se estique. Mantenha sempre o equilíbrio adequado.** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não usar roupa larga ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe de peças móveis.** *Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças em movimento.*

Vamos começar...

Avisos de segurança

- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de dispositivos de extracção e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados. A utilização de dispositivos de recolha de poeira pode reduzir os perigos relacionados com o pó.**
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma acção descuidada pode causar lesões graves dentro de uma fracção de segundo.**
- 4) Uso e cuidado das ferramentas eléctricas**
- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta irá fazer um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi concebida.**
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.**
- c) **Desligar a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.**
- d) **Armazenar as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.**

- e) **Manutenção de ferramentas eléctricas.** Verifique se há desalinhamento ou junção de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. *Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com manutenção adequada têm menos probabilidades de se prender e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** *A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das pretendidas pode provocar uma situação perigosa.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gorduras.** *As pegas e as superfícies agarráveis escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*
- 5) Serviço**
- a) **Faça a manutenção das suas ferramentas eléctricas por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica seja mantida.*

Avisos de segurança

Instruções de segurança para máquinas de corte

1) Avisos de segurança de máquinas de corte

- a) **Posicionar-se e afastar-se dos espectadores do plano da roda rotativa.** *A protecção ajuda a proteger o operador contra fragmentos de roda partidos e contacto accidental com a roda.*
- b) **Utilize apenas rodas reforçadas coladas para a sua ferramenta eléctrica.** *Só porque um acessório pode ser fixado à sua ferramenta eléctrica, não assegura um funcionamento seguro.*
- c) **A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada na ferramenta eléctrica.** *Os acessórios que funcionam mais depressa do que a sua velocidade nominal podem partir-se e desmanchar-se.*
- d) **As rodas devem ser utilizadas apenas para aplicações recomendadas.** *Por exemplo: não esmerilhar com o lado de um disco de corte. Os discos de corte abrasivos destinam-se à rectificação periférica, as forças laterais aplicadas a estes discos podem fazer com que se estilhacem.*
- e) **Utilizar sempre flanges de reboło não danificadas que tenham o diâmetro correcto para o reboło seleccionado.** *As flanges adequadas das rodas suportam a roda, reduzindo assim a possibilidade de quebra da roda.*
- f) **O diâmetro exterior e a espessura do seu acessório devem estar dentro da capacidade nominal da sua ferramenta eléctrica.** *Acessórios de dimensões incorrectas não podem ser adequadamente guardados ou controlados.*

- g) **O tamanho da árvore das rodas e das flanges deve ajustar-se adequadamente ao fuso da ferramenta eléctrica.** *Rodas e flanges com furos de eixo que não coincidam com as ferragens de montagem da ferramenta eléctrica ficarão sem equilíbrio, vibrarão excessivamente e poderão causar perda de controlo.*
- h) **Não utilizar rodas danificadas. Antes de cada utilização, inspeccionar as rodas em busca de lascas e fissuras. Se a ferramenta eléctrica ou a roda cair, inspeccionar para detectar danos ou instalar uma roda não danificada. Depois de inspeccionar e instalar a roda, posicione-se e distancie-se do plano da roda rotativa e ponha a ferramenta eléctrica a funcionar à velocidade máxima sem carga durante um minuto. As rodas danificadas irão normalmente partir-se durante este tempo de teste.**
- i) **Usar equipamento de protecção pessoal. Dependendo da aplicação, utilizar protecção facial, óculos de protecção ou óculos de protecção. Se apropriado, usar máscara de pó, protectores auditivos, luvas e avental de loja capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos ou de peças de trabalho. A protecção dos olhos deve ser capaz de deter detritos voadores gerados por várias operações. A máscara de pó ou respirador deve ser capaz de filtrar as partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda de audição.**

Vamos começar...

Avisos de segurança

- j) **Manter os espectadores a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de protecção pessoal.** *Fragments de uma peça de trabalho ou de uma roda partida podem voar para longe e causar lesões para além da área de operação imediata.*
- k) **Posicionar o cordão fora do acessório de girar. Se perder o controlo, o cordão pode ser cortado ou preso e a mão ou braço podem ser puxados para dentro da roda giratória.**
- l) **Limpar regularmente as aberturas de ar da ferramenta eléctrica.** *A ventoinha do motor pode aspirar o pó dentro da caixa e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar riscos eléctricos.*
- m) **Não accionar a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis. Não accionar a ferramenta eléctrica quando colocada sobre uma superfície combustível como a madeira. As faíscas podem incendiar estes materiais.**
- n) **Não utilizar acessórios que exijam líquidos de refrigeração. A utilização de água ou outros líquidos de arrefecimento pode resultar em electrocussão ou choque.**

2) Coices e avisos relacionados

O coice é uma reacção repentina a uma roda rotativa apertada ou agarrada. O beliscar ou prender provoca um rápido emperramento da roda rotativa que, por sua vez, faz com que a unidade de corte descontrolada seja forçada para cima em direcção ao operador.

Por exemplo, se uma roda abrasiva for presa ou apertada pela peça de trabalho, a aresta da roda que está a entrar no ponto de aperto pode cavar na superfície do material, fazendo com que a roda suba ou chute para fora. As rodas abrasivas podem também partir-se nestas condições.

O coice é o resultado de uma má utilização da ferramenta eléctrica e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorrectos e pode ser evitado tomando as devidas precauções, como indicado abaixo.

- a) **Mantenha um aperto firme na ferramenta eléctrica e posicione o seu corpo e braço para lhe permitir resistir às forças de coice.** *O operador pode controlar as forças de coice para cima, se forem tomadas as devidas precauções.*
- b) **Não posicionar o seu corpo em linha com a roda rotativa.** *Se ocorrer coice, este impulsionará a unidade de corte para cima, na direcção do operador.*
- c) **Não fixar uma corrente de serra, lâmina de talha de madeira, disco diamantado segmentado com uma folga periférica superior a 10 mm ou disco de serra dentada.** *Tais lâminas criam frequentes retrocessos e perda de controlo.*
- d) **Não “encravar” o disco ou aplicar pressão excessiva. Não tentar fazer uma profundidade de corte excessiva.** *A sobrecarga da roda aumenta a carga e a susceptibilidade à torção ou ligação da roda no corte e a possibilidade de coice ou quebra da roda.*
- e) **Quando a roda estiver a atar ou quando interromper um corte por qualquer razão, desligar a ferramenta eléctrica e manter a unidade de corte imóvel até a roda parar completamente. Nunca tentar remover a roda do corte enquanto a roda estiver em movimento, caso contrário, poderá ocorrer um coice.** *Investigue e tome medidas correctivas para eliminar a causa da ligação da roda.*

Avisos de segurança

- f) **Não reiniciar a operação de corte na peça de trabalho. Deixar a roda atingir a velocidade máxima e voltar a entrar cuidadosamente no corte.** *A roda pode ligar-se, caminhar para cima ou retroceder se a ferramenta eléctrica for reiniciada na peça de trabalho.*
- g) **Apoiar qualquer peça de trabalho sobredimensionada para minimizar o risco de beliscar e coice.** *As peças grandes tendem a flacidez sob o seu próprio peso. Os apoios devem ser colocados debaixo da peça de trabalho perto da linha de corte e perto da borda da peça de trabalho em ambos os lados da roda.*

Vibração e redução de ruído

Para reduzir o impacto do ruído e da emissão de vibrações, limitar o tempo de funcionamento, utilizar modos de funcionamento de baixa vibração e baixo ruído, bem como utilizar equipamento de protecção pessoal.

Ter em conta os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição a vibrações e ruídos:

1. Utilizar o produto apenas como previsto pela sua concepção e por estas instruções.
2. Assegurar que o produto está em bom estado e bem conservado.
3. Utilizar os acessórios correctos para o produto e assegurar que estão em boas condições.
4. Manter uma boa aderência na superfície das pegas/punhos.
5. Manter este produto de acordo com estas instruções e mantê-lo bem lubrificado (quando apropriado).
6. Planeie o seu programa de trabalho para espalhar a utilização de qualquer ferramenta de alta vibração durante um período de tempo mais longo.

Emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à letra. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.

1. **Esteja sempre alerta quando utilizar este produto, para que possa reconhecer e tratar os riscos com antecedência.** Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.
2. **Desligue o produto e retire a bateria em caso de mau funcionamento.** Mandar verificar o produto por um profissional qualificado e repará-lo, se necessário, antes de o voltar a utilizar.

Riscos residuais

Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, subsistem riscos potenciais de ferimentos e danos. Os seguintes perigos podem surgir em ligação com a estrutura e concepção deste produto:

1. Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se o produto estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo ou não for adequadamente gerido e mantido de forma adequada.
2. Lesões e danos materiais devidos a ligações quebradas ou ao impacto súbito de objectos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de ferimentos e danos materiais causados por objectos voadores.


Avisos de segurança



AVISO! Este produto produz um campo eletromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de operarem este produto!

Símbolos

No produto, no rótulo de classificação e dentro destas instruções encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com eles para reduzir perigos como ferimentos pessoais e danos materiais.

V~	Volt (voltagem alternada)	Hz	Hertz
W	Watt	/min or min ⁻¹	por minute
mm	Milímetro	kg	Kilograma
dB(A)	Decibel (A-classificação)		Fechar / apertar ou fixar



Desbloquear / desapertar.



Nota / Comentário.



Cuidado / Aviso.



Read the instruction manual.



Usar protecção auditiva.



Use protecção ocular.



Usar protecção respiratória.



Usar luvas de protecção



Manter as mãos afastadas do disco de moagem rotativo.

yyWxx

Código da data de fabrico; ano de fabrico (20aa) e semana de fabrico (Sss)



Desligar o produto e desconectá-lo da alimentação antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.



Este produto é de classe de protecção II. Isto significa que está equipado com um isolamento melhorado ou duplo.



O produto está em conformidade com as directivas europeias aplicáveis e foi efectuado um método de avaliação de conformidade para estas directivas.



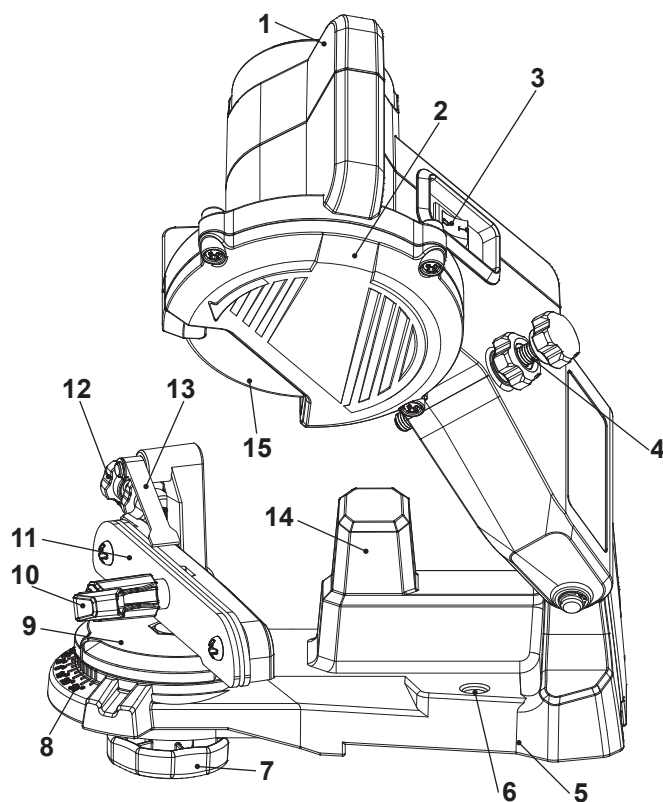
Símbolo WEEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Por favor, recicle onde existam instalações. Consulte a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

FPSCS85-1 Designação do tipo do produto (FPS= nome da marca; CS=Afiador de corrente; 85= potência de entrada nominal; 1=número de série)

Vamos começar...

O seu produto

Vamos começar...



- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Pega | 9. Plataforma de corrente de serra |
| 2. Guarda | 10. Alavanca de aperto |
| 3. Interruptor Ligar/Desligar | 11. Torno de corrente de serra |
| 4. Medidor de profundidade | 12. Parafuso de ajuste |
| 5. Placa base | 13. Batente de corrente |
| 6. Orifício de montagem (X2) | 14. Paragem de profundidade |
| 7. Retentor de bordo | 15. Disco de moagem |
| 8. Escala de anjo | |

Desempacotar

1. Desembalar todas as peças e colocá-las sobre uma superfície plana e estável.
2. Remover todos os materiais de embalagem e dispositivos de expedição, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo da entrega está completo e livre de quaisquer danos. Se verificar que faltam peças ou que apresentam danos, não utilize o produto mas contacte o seu revendedor. A utilização de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para as pessoas e bens.
4. Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessárias para montagem e operação. Isto inclui também equipamento de protecção pessoal adequado.



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos de criança! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, lençóis e pequenas peças! Existe o perigo de asfixia e estrangulamento!

Vai precisar de

(artigos não fornecidos)

Equipamento de protecção pessoal adequado
Parafusos de montagem adequados (M10)
Chave de fendas de cabeça de Philips apropriada

(artigos fornecidos)

Montagem



AVISO! O produto deve ser totalmente montado antes da operação! Não utilizar um produto que só esteja parcialmente montado ou montado com peças danificadas! Siga passo a passo as instruções de montagem e utilize as imagens fornecidas como guia visual para montar facilmente o produto! Não ligar o produto à fonte de alimentação antes de estar completamente montado!

AVISO! O produto só deve ser utilizado montado sobre uma superfície firme e nivelada! Não utilizar o produto de pé livre!

Vamos começar...

Montagem

Plataforma de corrente de serra

1. Desaparafusar e retirar o retedor do bordo (7) do fio da plataforma da corrente da serra (9a).
2. Deslizar a rosca da plataforma da corrente da serra (9a) através do orifício de localização (9b) ao lado da escala de anjos (8). (Fig. 1, passo 1).
3. Fixar a plataforma da corrente da serra (9) com o retedor do bordo (7) rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio (passo 2). Garantir que a plataforma da corrente da serra assenta correctamente.

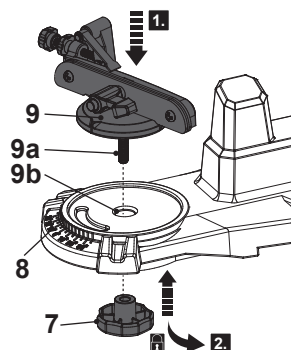


Fig. 1

Montagem da bancada

1. Alinhar a placa de base (5) com o bordo da bancada (ou uma superfície firme e nivelada semelhante) (Fig. 2). Ter em atenção que ambos os fechos de paragem (5a) por baixo da placa de base (5) estão alinhados com o bordo.
2. Transferir o padrão de furos da placa de base (5) para a superfície com um lápis.
3. Fazer dois furos com um diâmetro suficiente para um parafuso M10.
4. Montar a placa de base (5) com ferragens adequadas (parafusos e porcas M10, não fornecidos) à superfície.

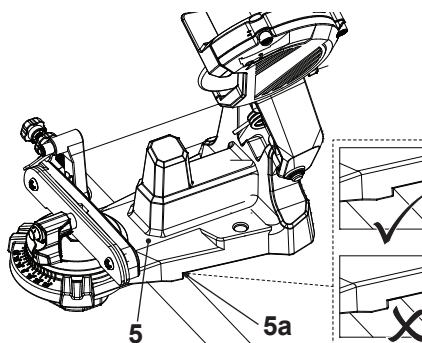


Fig. 2

Ligar à fonte de alimentação

1. Certifique-se de que o interruptor de Ligar/Desligar (3) está colocado na posição **O**.
2. Ligar a ficha com uma tomada adequada.



AVISO! Verifique a voltagem! A voltagem deve estar em conformidade com as informações da etiqueta de classificação!

3. O seu produto está agora pronto a ser utilizado.

Utilização pretendida

Este produto destina-se à afiação de cadeias de serras.

O produto não deve ser utilizado para trabalhar em materiais perigosos para a saúde.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções nele contidas.

Este produto destina-se apenas para uso doméstico privado, e não para qualquer uso comercial. Não deve ser utilizado para quaisquer outros fins para além dos descritos.

Ajustes



AVISO! Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de fazer ajustes!



Geral

Todas as acções e ajustamentos seguintes interagem entre si e pode ser necessário saltar entre os passos para trás e para a frente a fim de encontrar a configuração adequada. No entanto, recomenda-se a seguinte ordem.

Montagem de uma corrente de serra



AVISO! Use equipamento de protecção pessoal - luvas quando manusear a corrente da serra.

A fim de fazer os ajustes necessários, a cadeia de serra a ser triturada tem de ser testada.

1. Virar o batente da corrente (13) para trás e deixá-la repousar na sua posição aberta (Fig. 3, passo 1).
2. Abrir o torno da corrente da serra (11) rodando a alavanca de aperto (10) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (passo 2) até haver espaço suficiente para a corrente da serra.
3. Colocar a corrente da serra com os elos de transmissão virados para baixo no trilho guia através do torno da corrente da serra (11) (passo 3). O sentido de corte deve estar virado para o disco de moagem (15).
4. Fixar ligeiramente a corrente da serra rodando a alavanca de aperto (10) no sentido dos ponteiros do relógio (passo 4). Assegurar que a corrente da serra se pode mover livremente.

Em maior detalhe...

Ajustes

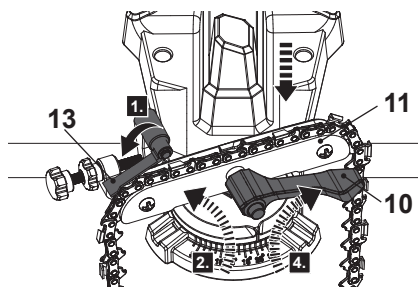


Fig. 3

Ajuste do ângulo de moagem

1. Desaperte ligeiramente o retentor do torno (7) rodando-o no sentido anti-horário e rode o ângulo da corrente da serra - como mostrado na escala do anjo (8) (Fig.4).
2. Empurrar o disco de moagem (15) pela pega (1) para verificar se o disco de moagem corresponde ao ângulo da corrente da serra.
3. Apertar depois o retentor do bordo (7).
4. Para os elos da corrente de corte virados para o ângulo oposto, repetir os passos 1-3 com escala de anjo oposta.

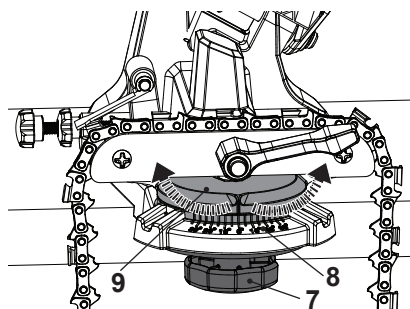


Fig. 4

Ajustar a paragem da corrente

1. Virar o batente da corrente (13) para a frente e deixá-lo repousar logo atrás do elo da corrente de corte para ser afiado (Fig. 5, passo 1).
2. Apertar a corrente da serra para batente da corrente (13) (passo 2).
3. Empurrar o disco de moagem (15) pela pega (1) para verificar a quantidade de material a ser moído.
4. Desaperte a porca de bloqueio (12a) e rode o parafuso de ajuste (12) para ajustar a posição da corrente da serra (passo 3). Empurrar repetidamente para baixo o disco de trituração pela pega para verificar o ajuste.
5. Uma vez atingido o ajuste necessário, fechar o torno da corrente da serra (11) para fixar a corrente nesta posição, rodando a alavanca de aperto (10) no sentido horário (passo 4) e apertar a porca de bloqueio (12a) no sentido horário.

Ajuste da profundidade de corte

1. Empurrar o disco de moagem (15) pela pega (1) até que a rosca do medidor de profundidade (4b) toque no batente de profundidade (14) para verificar a profundidade a que o disco de moagem (15) pode ser empurrado para baixo na corrente da serra (Fig. 6).
2. Soltar a porca de bloqueio (4a) e rodar o medidor de profundidade (4) para ajustar a profundidade de corte. Coloque-o num lugar afastado para que o disco de moagem (15) só possa ir tão fundo quanto absolutamente necessário para afiar a aresta de corte.
3. Uma vez atingido o ajuste necessário, apertar a porca de bloqueio (4a) no sentido dos ponteiros do relógio.

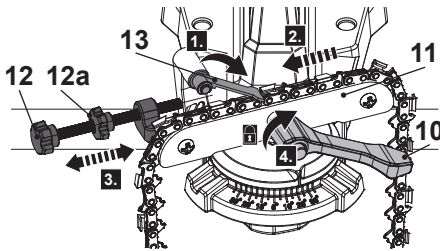


Fig. 5

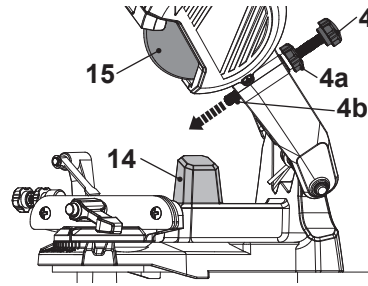


Fig. 6

Interruptor Ligar/Desligar

1. Pressionar o interruptor de ligar/desligar (3) na posição "I" para ligar (Fig. 7).
2. Pressionar o interruptor de ligar/desligar (3) na posição "O" para desligar.

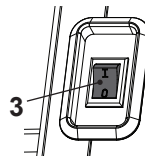


Fig. 7

Operação geral

1. Verificar o produto, o seu cabo de alimentação e a ficha, bem como os acessórios, antes de cada utilização. Não utilizar o produto se este estiver danificado ou apresentar desgaste.
2. Verificar duas vezes se os acessórios e acessórios estão devidamente fixados.
3. Segurar sempre o produto na sua pega. Mantenha as pegas secas para garantir um suporte seguro.

Operação geral

4. Assegurar que as aberturas de ar estão sempre desobstruídas e limpas. Limpá-las, se necessário, com uma escova macia. As aberturas de ar bloqueadas podem levar ao sobreaquecimento e danificar o produto.
5. Desligue imediatamente o produto se for perturbado enquanto trabalha por outras pessoas que entrem na área de trabalho. Deixar sempre o produto parar completamente antes de o colocar no chão.
6. Não trabalhe em demasia. Faça pausas regulares para garantir que se pode concentrar no trabalho e ter controlo total sobre o produto.

Afiamento de correntes

1. Fazer os ajustes necessários e colocar uma corrente de serra (ver capítulo "Ajustes").
2. Com o elo da corrente de corte a ser desbastado, ligar o produto (ver capítulo "Ligar/desligar o interruptor").
3. Empurrar cuidadosamente o disco de moagem (15) pela pega (1) até o disco de moagem entrar em contacto com o elo da corrente de corte.
4. Continuar a empurrar para baixo até ser atingido o limite de profundidade definido.
5. Voltar a puxar lentamente o disco de trituração para cima.
6. Desligar o produto e deixar o disco de moagem (15) parar completamente.
7. Abrir o torno da corrente da serra (11) rodando a alavanca de aperto (10) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até haver espaço suficiente para alimentar a corrente da serra.
8. Puxe a corrente da serra para a frente até a próxima ligação da corrente de corte com o mesmo ângulo ficar no lugar (lembre-se de saltar uma ligação da corrente de corte, uma vez que o ângulo de corte é alternado).
9. Certifique-se de que o batente da corrente (13) repousa logo atrás do elo da cadeia de corte para ser afiado.
10. Fechar o torno da corrente de serra (11) para prender a corrente nesta posição rodando a alavanca de aperto (10) no sentido dos ponteiros do relógio.
11. Continuar a afiar os restantes elos da corrente de corte com o ângulo definido.
12. Depois de todos os elos da corrente de corte com o ângulo previamente ajustado terem sido afiados, fazer os ajustes necessários para os elos da corrente de corte com o ângulo oposto e afiá-los também.



NOTA: Verifique a sua configuração de tempos a tempos e reajuste se necessário.

Dicas

Após moagem, verificar o ajuste do calibre de profundidade (fig. 8). O ajuste do calibre de profundidade e a forma do calibre de profundidade são críticos para o desempenho e a segurança. Consulte o seu fornecedor local de cadeia de serragem para mais informações.

Regulação do calibre de profundidade

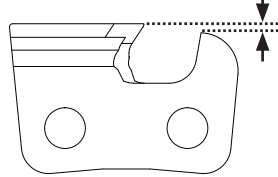


Fig. 8

Após utilização

1. Desligar o produto, desconectá-lo da fonte de alimentação e deixá-lo arrefecer.
2. Verificar, limpar e armazenar o produto como descrito abaixo.

As regras de ouro para os cuidados



AVISO! Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de efectuar trabalhos de inspecção, manutenção e limpeza!



1. Manter o produto limpo. Remover os detritos após cada utilização e antes do armazenamento.
2. Uma limpeza regular e adequada ajudará a garantir uma utilização segura e a prolongar a vida útil do produto.
3. Inspeccionar o produto antes de cada utilização para detectar peças desgastadas e danificadas. Não o utilize se encontrar peças partidas e gastas.



AVISO! Efectuar reparações e trabalhos de manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos posteriores devem ser executados por um especialista qualificado!

Em maior detalhe...

Limpeza geral

1. Limpar o produto com um pano seco. Utilizar uma escova para áreas de difícil acesso.
2. Em particular, limpar as aberturas de ar após cada utilização com um pano e uma escova.
3. Remova a sujidade persistente com ar de alta pressão (máx. 3 bar).



NOTA: Não utilizar detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes ou desinfetantes agressivos para limpar este produto, uma vez que podem ser nocivos para as suas superfícies.

4. Verificar se há peças gastas ou danificadas. Se for necessário, substituir as peças desgastadas ou contactar um centro de serviço autorizado para reparação antes de voltar a utilizar o produto.

Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verificar o produto e os acessórios (ou anexos) quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos, conforme descrito neste manual de instruções. Observar os requisitos técnicos.

Mudança do disco de moagem



AVISO! Use equipamento de protecção pessoal - luvas quando manusear discos de moagem.

1. Desaperte três parafusos da guarda (2) com uma chave de fendas de cabeça Philips adequada e retire a guarda.
2. Segurar cuidadosamente o disco de moagem (15) com uma mão enquanto afrouxa e retira a porca de bloqueio (15a) (Fig. 9).
3. Trocar o disco de moagem (15) por um novo.
4. Montar as peças em ordem inversa.

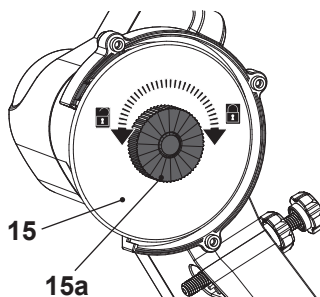


Fig. 9

Cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um risco de segurança.

Reparação

Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa com qualificações semelhantes para o mandar verificar e reparar.

Armazenamento

1. Desligar o produto e desconectá-lo da fonte de alimentação.
2. Limpar o produto como descrito acima.
3. Armazenar o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geadas e bem ventilado.
4. Armazenar sempre o produto num local inacessível para as crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
5. Recomendamos a utilização da embalagem original para o armazenamento ou a cobertura do produto com um pano ou invólucro adequado para o proteger contra o pó.

Transporte

1. Desligar o produto e desconectá-lo da fonte de alimentação.
2. Fixar as protecções de transporte, se aplicável.
3. Transporte sempre o produto pela sua pega e placa de base.
4. Proteger o produto de qualquer impacto pesado ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
5. Fixar o produto para evitar que o produto escorregue ou caia.

Resolução de problemas

As suspeitas de mau funcionamento devem-se muitas vezes a causas que os utilizadores podem corrigir por si próprios. Por conseguinte, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO! Execute apenas os passos descritos dentro destas instruções! Todos os trabalhos posteriores de inspecção, manutenção e reparação devem ser efectuados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com as mesmas qualificações, se não conseguir resolver o problema sozinho!

Problema	Possível causa	Solução
1. O produto não arranca	1.1. Não ligado ao fornecimento de energia 1.2. Cabo de alimentação ou ficha com defeito 1.3. Outro defeito eléctrico do produto	1.1. Ligar à fonte de alimentação 1.2. Verificação por um electricista especializado 1.3. Verificação por um electricista especializado
2. O produto não atinge a potência máxima	2.1. Cabo de extensão não adequado para funcionamento com este produto 2.2. Fonte de energia (por exemplo, gerador) com tensão demasiado baixa 2.3. Aberturas de ar bloqueadas	2.1. Utilizar um cabo de extensão adequado 2.2. Ligar a outra fonte de energia 2.3. Limpar as aberturas de ar
3. Resultado insatisfatório	3.1. Disco de moagem pouco afiado / danificado 3.2. Disco de moagem não adequado para material de peças de trabalho	3.1. Substituir por um novo 3.2. Utilizar um disco de moagem adequado
4. Excesso de vibração / ruído ou escape	4.1. Disco de moagem pouco afiado / danificado 4.2. Parafusos / porcas soltas	4.1. Substituir por um novo 4.2. Apertar os parafusos / porcas



Reciclagem e descarte



Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existam instalações.



Consulte a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

Em maior detalhe...

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidadosa de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (Afiador de corrente 85W) tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.




Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Em maior detalhe...

Especificações técnicas

Geral

- > **Tensão nominal, frequência** : 220 - 240 V~, 50 Hz
- > **Potência nominal de entrada** : 85 W (S2, 15 min)
- > **Velocidade nominal n_0** : 5800 min⁻¹
- > **Disco de moagem (diâmetro do rebolo X diâmetro de furo X espessura do rebolo)** : $\Phi 108$ mm X $\Phi 23.2$ mm X 3.2 mm
- > **Classe de protecção** : II 
- > **Peso** : approx. 2.1 kg

Valores sonoros

- > **Nível de pressão sonora L_{pA}** : 63.5 dB(A)
- > **Nível de potência sonora L_{WA}** : 76.5 dB(A)
- > **Incerteza K_{pA} , K_{WA}** : 3 dB(A)

Os valores sonoros foram determinados de acordo com o código de ensaio de ruído dado nas normas EN 62841-1 e EN 62841-3-10.

O nível de intensidade sonora para o operador pode exceder 80 dB(A) e são necessárias medidas de protecção dos

 (EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE		
Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto		
<ul style="list-style-type: none"> Chain Sharpener 85W/ Affûteur de chaîne 85W/ Ostrzałka do łańcucha 85W/ Dispozitiv pentru ascuțit lanțuri 85W/ Afilador de cadena de 85W/ Afilador de corrente de 85W FPSCS85-1 Type / batch or serial number range 000001 to 999999 		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/ Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/ Modelo/ Modelo	EAN
Chain Sharpener 85W/ Affûteur de chaîne 85W/ Ostrzałka do łańcucha 85W/ Dispozitiv pentru ascuțit lanțuri 85W/ Afilador de cadena de 85W/ Afilador de corrente de 85W	FPSCS85-1	5059340397320
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		

2006/42/EC as amended Machinery Directive
 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
 Directive 2006/42/CE relative aux machines
 2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilit   electromagn  tique
 Directive 2011/65/UE relative    la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les   quipements   lectriques et   lectroniques
 2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilno   elektromagnetyczna
 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niekt  rych niebezpiecznych substancji w sprz  cie elektrycznym i elektronicznym
 2006/42/CE, astfel a fost modificat   Directiva privind echipamentele
 2014/30/UE, astfel a fost modificat   Directiva privind compatibilitatea electromagnetice
 2011/65/UE, astfel a fost modificat   Directiva privind limitarea utilizării anumitor substan  e periculoase   n echipamentele electrice   i electronice
 Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilitad electromagn  tica
 2011/65/UE modificada Directiva Restricci  n del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos el  ctricos y electr  nicos
 2006/42/CE como diretiva de m  quinas alteradas
 2014/30/UE como altera  o da compatibilidade eletromagn  tica
 2011/65/UE como restri  o diretiva alterada da utiliza  o de certas subst  ncias perigosas em equipamentos el  tricos e eletr  nicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

R  f  rences des normes harmonis  es pertinentes appliqu  es, y compris la date de celles-ci, ou des autres specifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformit   est d  clar  e:

Odwolania do odno  nych norm zharmonizowanych, kt  re zastosowano, wraz z dat   normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z dat   specyfikacji, w odniesieniu do kt  rych deklarowana jest zgodno  :

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specifica  i tehnice, inclusiv data specifica  iilor,   n leg  tur   cu care se declar   conformitatea:

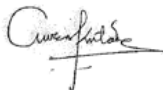
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones t  cnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Refer  ncias   s normas harmonizadas aplic  veis utilizadas, incluindo a data da norma, ou   s outras especifica  es t  cnicas, incluindo a data da especifica  o, em rela  o   s quais    declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015+AC:15
 EN 62841-3-10:2015+AC:2016+A11:2017 (in parts)
 EN ISO 12100:2010
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique autoris  /
 podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/semnatar autorizat   i
 de  in  tor al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente tecnico/ signat  rio autorizado e detentor
 da ficha t  cnica

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands



David Awe
 Group Quality Director

: [27/12/2021]



Manufacturer, Fabricant, Producător, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

- | | | |
|-----------|--|---|
| EN | www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie | To view instruction manuals online, visit
www.kingfisher.com/products |
| FR | www.castorama.fr
www.bricodepot.fr | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products |
| PL | www.castorama.pl | Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź
stronę www.kingfisher.com/products |
| ES | www.bricodepot.es | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,
visite www.kingfisher.com/products |
| PT | www.bricodepot.pt | Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products |
| RO | www.bricodepot.ro | Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products |
| TR | www.koctas.com.tr | Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için
www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin |